

「戲」嚼慢「演」 *Play Eng*真有趣

遊戲平台英文戲劇創作與國高中生參與意願
之探究

當遊戲遇見英文，
有好戲可玩了嗎？

一、研究動機



從小接觸
各式各樣遊戲
→ Minecraft
特別吸引



《野天鵝》
最感興趣故事
→ 課堂改編
喜歡的結局



同學抱怨.....
英文太難
提不起興趣
→ 利用遊戲平台
演出英文戲劇

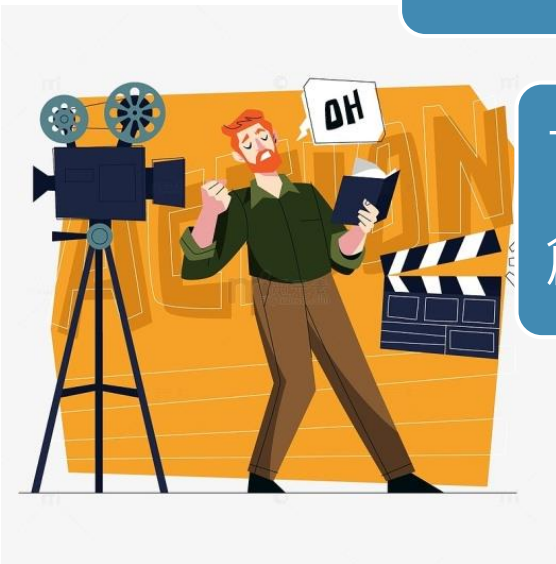
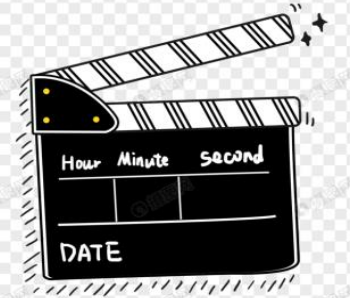
二、研究目的

嘗試創作英文童話故事的劇本，並在遊戲平台上進行英文戲劇演出。

了解創作劇本與戲劇演出的技巧，體驗過程中會遇到的問題並設法解決。

了解國高中生對於Minecraft遊戲平台創作的英文戲劇的看法。

探討能否引起英文學習動機、提升學生對參與英文戲劇的意願。



三、研究問題



(一) 如何將故事改編成全新的劇本?

(二) 如何在Minecraft遊戲平台上一起演出一場戲劇?

(三) 國高中生對於英文戲劇和遊玩Minecraft的經驗與感受如何?

(四) 國高中生對遊戲平台創作英文戲劇的看法與參與意願如何?



四、研究方法



(一) 文獻資料查閱：網站及書籍資料。

(二) 英文戲劇影片創作：改編《野天鵝》文本；



Minecraft遊戲平台。

(三) 問卷調查



1. 研究對象

2. 研究工具

3. 發放範圍

4. 問卷數量

國中與高中階段學生

採用Google表單製作問卷

透過學校群組、學生網路分享連結發放

回覆共222份
高中生62份
國中生160份



五、研究架構



文獻探討

編寫劇本的技巧

戲劇演出的訣竅

影片製作的方法

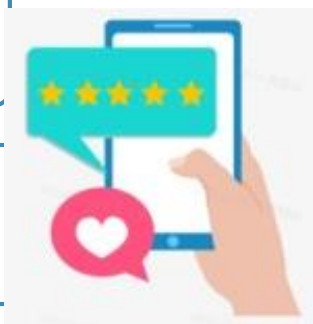


遊戲平台英文戲劇創作

劇本編寫創作

舞台設計與戲劇演出

影音剪輯與影片錄製

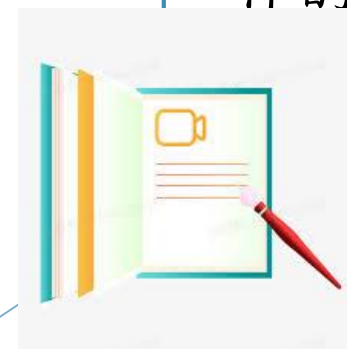


問卷調查——國高中生

對Minecraft遊戲與英文戲劇的經驗與看法

觀賞Minecraft遊戲與英文戲劇之創作後的感受與評價

對遊戲平台英文戲劇創作的看法與參與意願



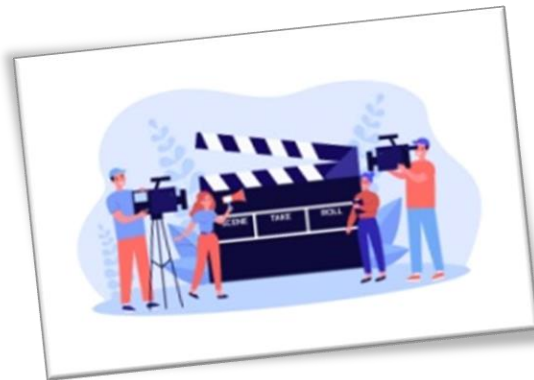
六、文獻探討

一、編寫劇本的技巧

- (一) 劇本的定義
- (二) 編劇的工作與責任
- (三) 編寫劇本的技巧
- (四) 好故事的方向與祕訣
- (五) 改編小說成為劇本的方法

二、戲劇演出的訣竅

- (一) 演員
- (二) 舞台布景 - Minecraft 遊戲平台
- (三) 服裝 - 角色裝扮設計
- (四) 聲音 - 配音



三、影片製作的方法

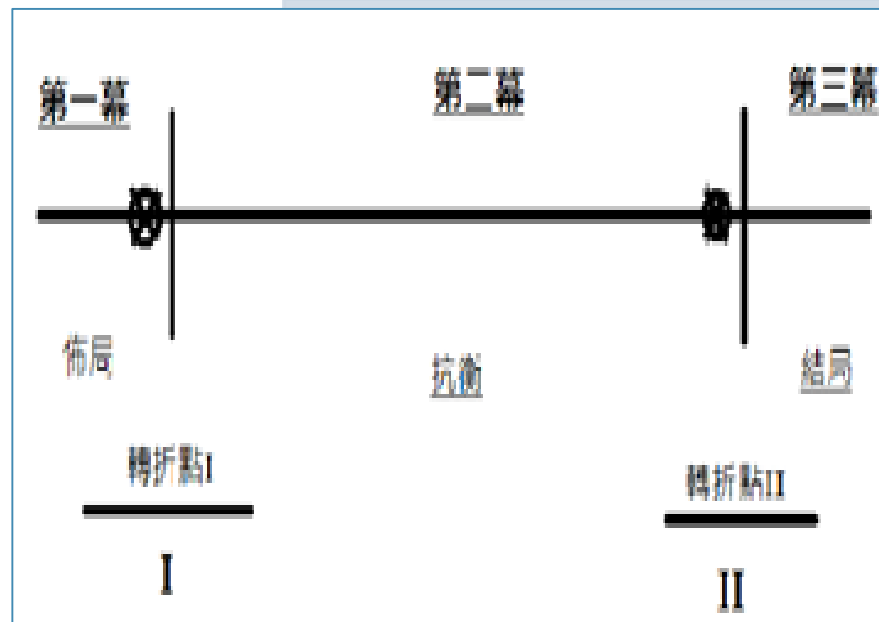
- (一) 影片製作三階段
- (二) 影片剪輯



六、文獻探討

一、編寫劇本的技巧

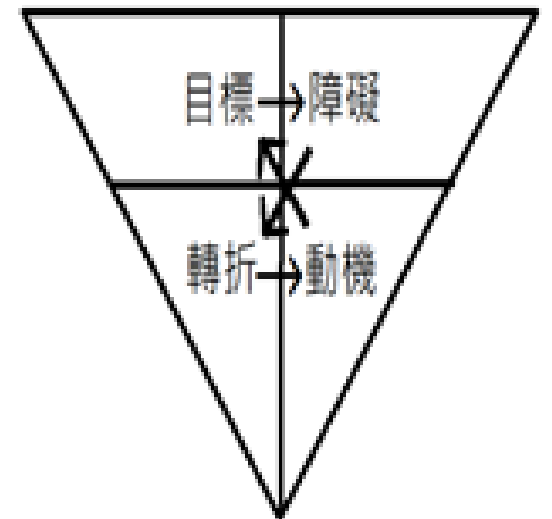
1. 故事的頭尾及各場幕的轉折點



2. 設定戲劇的三個目標



3. 角色的安排動機、目標與障礙

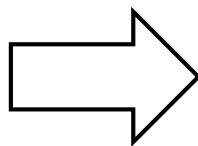


六、文獻探討

一、編寫劇本的技巧

4. 將小說改編為劇本

- 1. 修飾事件產生變化，造成結構、功能及形式上的改變
- 2. 拋開原來的作品，以新作品取代原創
- 3. 將人物、場面、事件或事變等加入小說



不同形式	小說	舞台劇	電影劇本
描述方式	文字描述	對話描述	場景細節描述
呈現模式	觀眾自行幻想	戲劇性表演	在電影中講故事

六、文獻探討

二、戲劇演出的訣竅

(一) 演員

(1) 演出角色的性格，讓角色立體化

(2) 釐清角色間的關係與角色需求

(3) 了解角色的過去、現在與未來

(二) 舞台布景

1. Minecraft遊戲平台的介紹

2. Minecraft遊戲的玩法

3. Minecraft的特色

(三) 服裝-角色 裝扮設計

1. 從更衣室中編輯角色

2. 為角色選取一個預先製作的外觀

3. 將自訂外觀上傳到 Minecraft

(四) 聲音--配音

1. 聲音明亮有辨識度，咬字清晰、語速適中

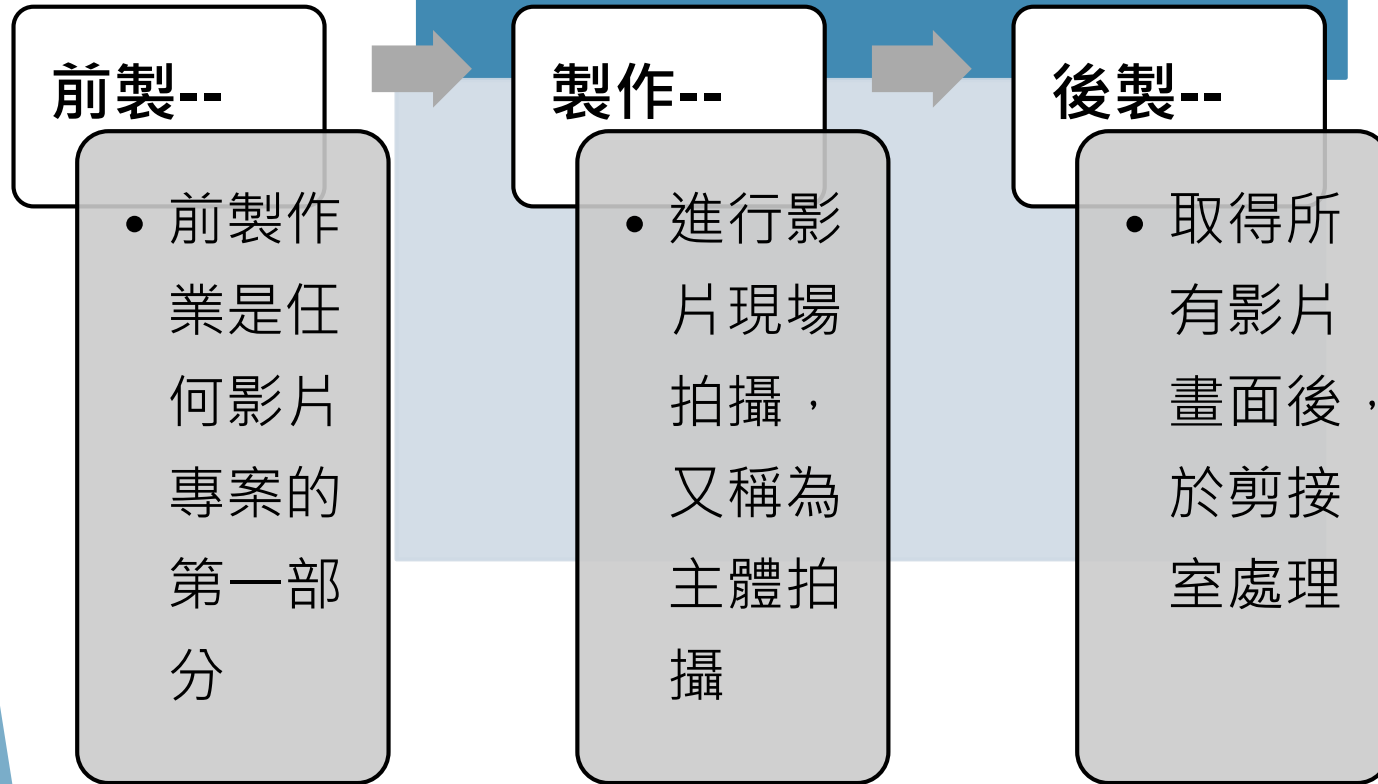
2. 模仿能力，角色情緒，按情境拿捏收音的距離

3. 聲音好聽、控制咬字語調情緒、加入方言口音

六、文獻探討

三、影片製作的方法

(一) 影片製作三階段



(二) 影片製作的步驟



七、研究結果

研究問題(一) 如何將故事改編成全新的劇本?

→ 編寫英文戲劇創作

(一) 設計故事的開頭、結尾及各場幕的轉折點

(二) 設立劇本三個目標

(三) 創造情境、確定人物需求、製造阻礙，及克服困難

(四) 安排角色的觀點、態度、個性與行為等

(五) 加入不同元素改編故事、改成對話與場景描述

遊戲平台英文戲劇創作

第一幕(開頭)

- 布局:國王娶了新皇后，壞皇后把Eliza的弟弟們變成了雞
- 轉折點:Eliza去跟

第二幕(抗衡)

- Eliza得知解救弟弟就需要織苧麻衣
- Eliza蒐集苧麻時

第三幕(結尾)

- 轉折點:Eliza織完了苧麻衣，解救了弟弟，並且自證清白
- 結局:Eliza選擇不

	第一幕	第二幕	第三幕
大目標	趕走邪惡新皇后		
中目標	幫弟弟們變回人類	避免被處死	父王認清皇后真面目
小目標	找到被毒害的弟弟 尋製衣的料	找作物材 完成解咒	向國王自證清白 擺脫鄰國 找揭真面目 尋能開面魔藥

七、研究結果

研究問題(一) 如何將故事改編成全新的劇本?

→ 編寫英文戲劇創作

遊戲平台英文戲劇創作

(一) 設計故事的開頭、結尾及各場幕的轉折點

(二) 設立劇本三個目標

(三) 創造情境、確定人物需求、製造阻礙，及克服困難

(四) 安排角色的觀點、態度、個性與行為等

(五) 加入不同元素改編故事、改成對話與場景描述

	創造情境	確定人物需求	製造阻礙	克服困難		
情境1	Eliza的弟弟們被壞皇后變成雞	Eliza要蒐集蕁麻織衣，幫弟弟們變回原形	織衣服時說話，弟弟們會有生命危險	Eliza製完蕁麻衣，弟弟們穿上衣服變回人形		
情境2	父王娶新皇后，新皇后把弟弟們變成雞	Eliza要讓父王看清新皇后是女巫的真面目並趕走女巫	Eliza向父王告狀，父王不聽勸反而被趕出家門	Eliza到魔法店買藥水讓女巫現形，父王看清女巫真面目		
情境3		Eliza	國王	壞皇后	弟弟們	鄰國國王
	觀點	獨立	和平主義	統治世界	相信姊姊	戀愛腦
	態度	認真堅持	逃避	諂媚	正直	畏縮
	個性	溫和	溫柔寡斷	嫉妒	沉穩	軟弱
行為	勇敢	不理性	邪惡	冷靜	無腦	

七、研究結果

研究問題(一) 如何將故事改編成全新的劇本?

→ 編寫英文戲劇創作

遊戲平台英文戲劇創作

(一) 設計故事的開頭、結尾及各場幕的轉折點

(二) 設立劇本三個目標

(三) 創造情境、確定人物需求、製造阻礙，及克服困難

(四) 安排角色的觀點、態度、個性與行為等

(五) 加入不同元素改編故事、改成對話與場景描述

Act(幕)	1	Scene(景)	1
Characters(角色)	Eliza King Wicked Queen Eleven brothers	Setting(場景)	Castle Wedding
Narration(旁白描述)	In a faraway castle, Princess Eliza lived happily with her family. Sadly, her father, the king, married a wicked queen. The new queen sent Eliza from the castle and turned Eliza's		

Dialogue(對話)	<ul style="list-style-type: none">➤ Brothers: What did you say?➤ Eliza: We will have a new mother?➤ The king: Yeah. I will marry her tomorrow.➤ Brothers: No!!!➤ Eliza: No!!! (After the wedding...)	<ul style="list-style-type: none">➤ Eliza: What a wicked woman! I don't think you can be my mom!➤ The wicked queen: Oh. Poor girl. You can't choose your mom. You and your brother are too naughty. I don't want to see you anymore. Get out of my sight!➤ Eliza: Oh! No way!
--------------	--	---

七、研究結果

研究問題(二) 如何在Minecraft遊戲平台上一一起演出一場戲劇?

→ 舞台設計與戲劇演出

遊戲平台英文戲劇創作

(一) 舞台場景改造



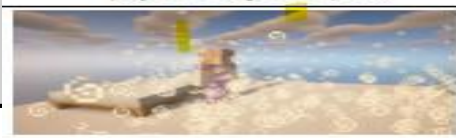
國王的王位



教堂



弟弟們的新家



天堂



墓地



村莊



監獄



刑場



魔法商店

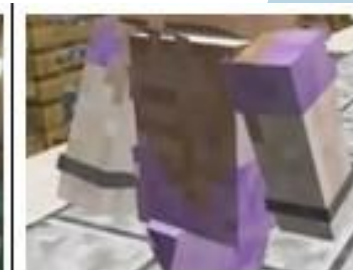
(三) 設計角色的造型



雞



鄰國國王的王位



手銬



藥水

(四) 演員動作演出

七、研究結果

研究問題(二) 如何在Minecraft遊戲平台上一起演出一場戲劇?

→ 舞台設計與戲劇演出

遊戲平台英文戲劇創作

(一) 舞台場景改造



(二) 道具與物件籌備



(三) 設計角色的造型

皇后向弟弟丟藥水瓶，手臂前後擺動，丟出後手臂往下放直。Eliza 跟父王告狀時，因不被父王相信，所以生氣地跳上跳下。

(四) 演員動作演出



七、研究結果

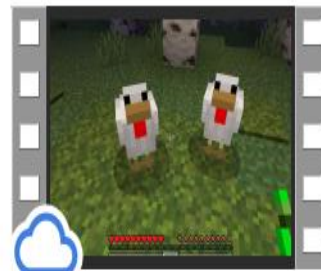
研究問題(二) 如何在Minecraft遊戲平台上一起演出一場戲劇?

→ 影音剪輯與影片錄製

遊戲平台英文戲劇創作



act1 scene2前



act2 scene1中



act2 scene1中後



act2scene1後



a1s1 - Made with Clipchamp



a1s2 - Made with Clipchamp (1)



a1s2 - Made with Clipchamp (2)



a2 a3 - Made with Clipchamp (1)



a2 a3 - Made with Clipchamp



公主復仇記

影片連結:

https://drive.google.com/file/d/1wZPrIIX9ejoSKIRktI-xZVXfvEhURNLI/view?usp=drive_link

(一) 影片錄製

(二) 影音剪輯與字幕校正

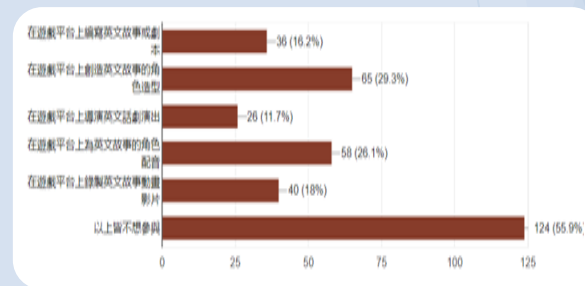
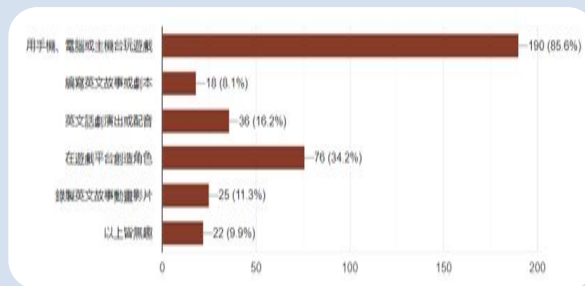
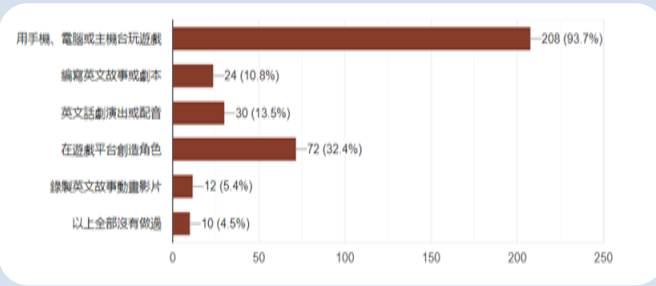
(三) 影片匯出與上傳

七、研究結果

研究問題(三)國高中生對於英文戲劇和遊玩Minecraft的經驗如何?

→問卷調查分析

國高中生對於遊戲與英文活動的經驗與參與意願



1. 對遊戲與英文活動 參與經驗

- (1)用手機、電腦或主機台玩遊戲
- (2)在遊戲平台創造角色

2. 對參與遊戲與英文 活動的感興趣程度

- (1)用手機、電腦或主機台玩遊戲
- (2)遊戲平台創造角色

3. 對遊戲與英文活動 的參與意願

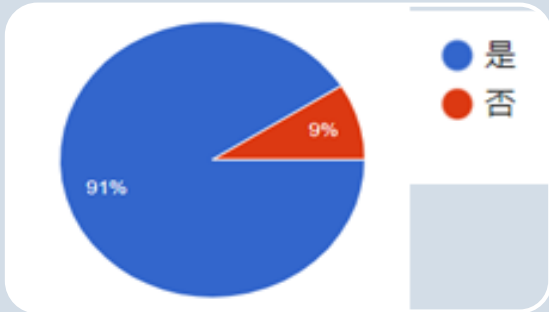
- (1)皆不想參加
- (2)創造角色造型
- (3)為角色配音

七、研究結果

研究問題(三)國高中生對於英文戲劇和遊玩Minecraft的經驗如何?

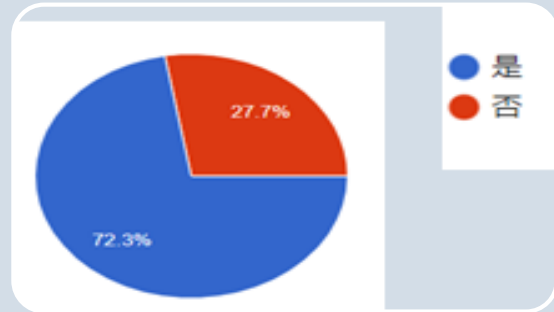
→問卷調查分析

國高中生對Minecraft遊戲的經驗與感受



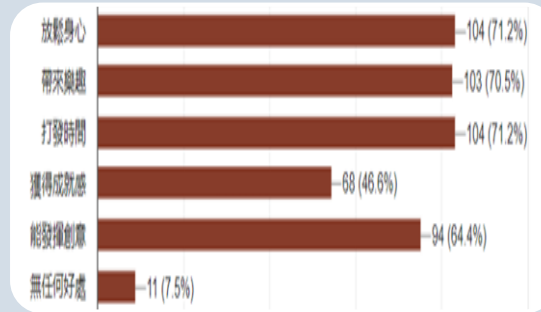
1. 聽過Minecraft
與否

幾乎所有學生
聽過



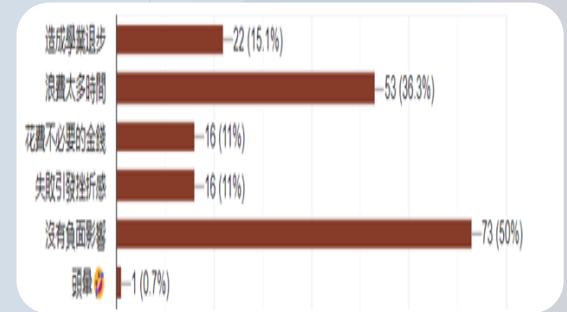
2. 遊玩Minecraft
遊戲的經驗

曾經聽過且玩過
占較多數



3. 遊玩Minecraft
好處

(1) 放鬆身心；
打發時間
(2) 帶來樂趣



4. 遊玩Minecraft
壞處

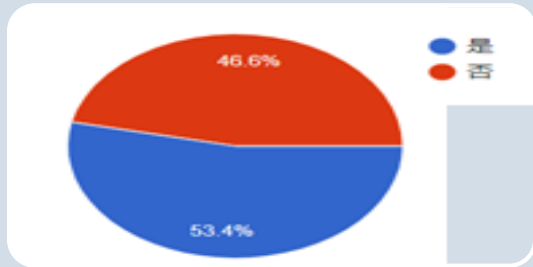
(1) 浪費太多時間
(2) 造成學業退步

七、研究結果

研究問題(三)國高中生對於英文戲劇和遊玩Minecraft的經驗如何?

→問卷調查分析

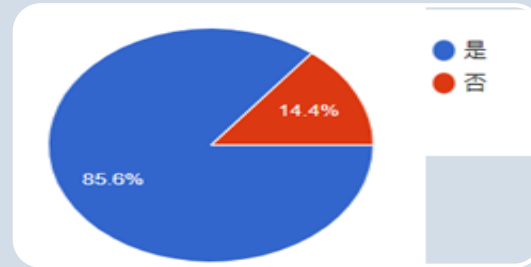
國高中生對Minecraft遊戲的經驗與感受



5. 國高中生自行製作
Minecraft角色的經驗

曾自行創造過角色

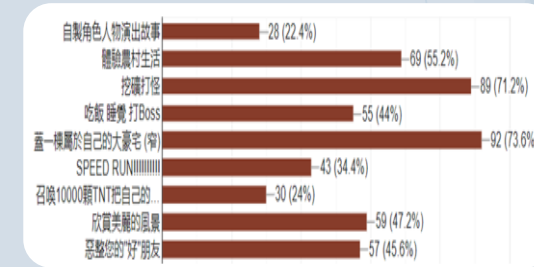
比例較高



6. 國高中生喜歡
遊玩Minecraft

超過八成

喜歡玩



7. 國高中生喜歡在
Minecraft平台

(1)蓋大豪宅

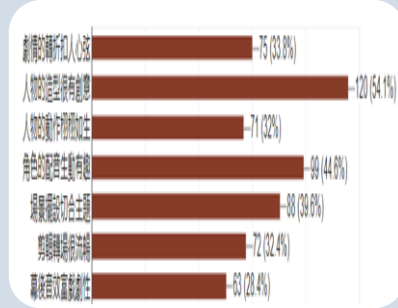
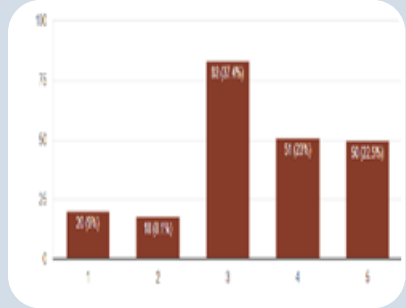
(2)挖礦打怪

七、研究結果

研究問題(四) 觀看影片後，國高中對遊戲平台創作的感受與參與意願如何？

→ 問卷調查分析

對英文戲劇創作的評價



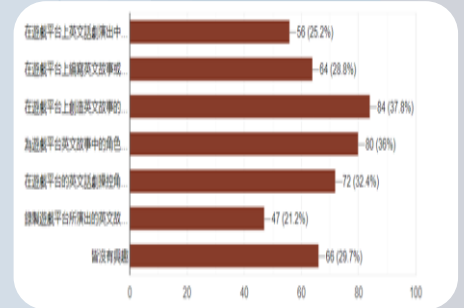
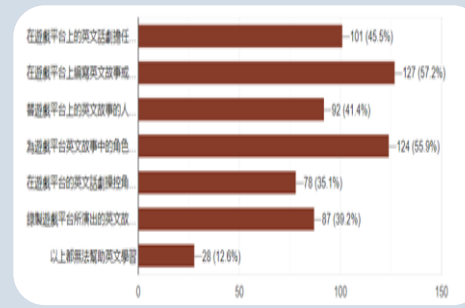
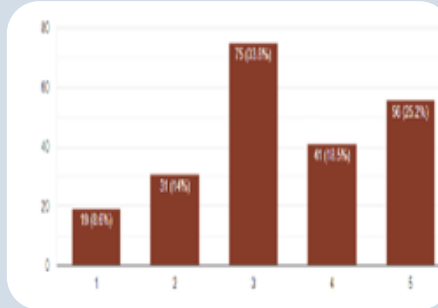
1. 創作的英文戲劇影片喜歡程度

將近一半認為好看

2. 戲劇創作影片優點

- (1) 人物造型有創意
- (2) 配音生動有趣

英文戲劇創作的參與意願



1. 故事創作編劇能幫助熟悉英文故事

大部分同意

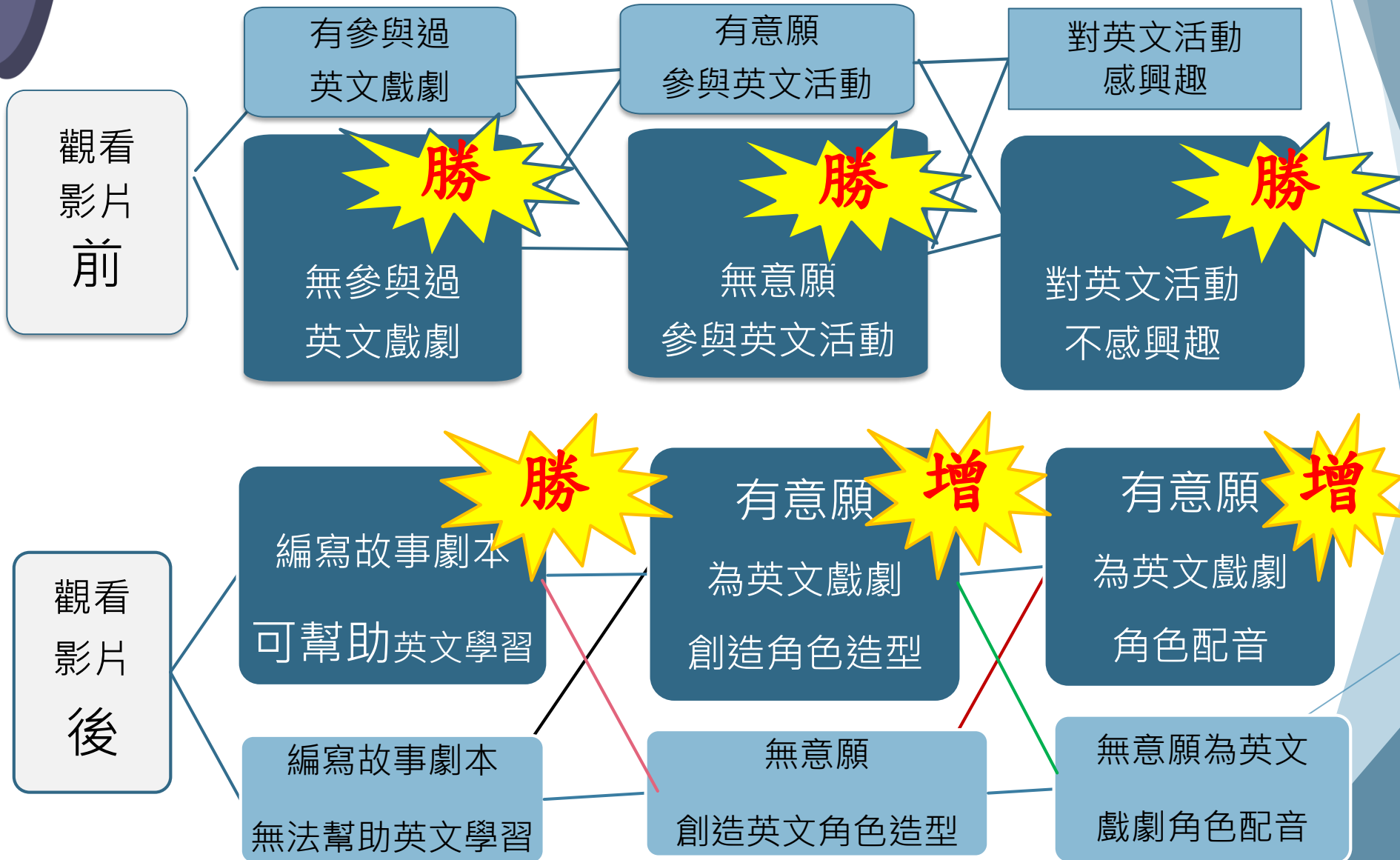
2. 可幫助英文學習的活動

- (1) 編寫劇本
- (2) 角色配音

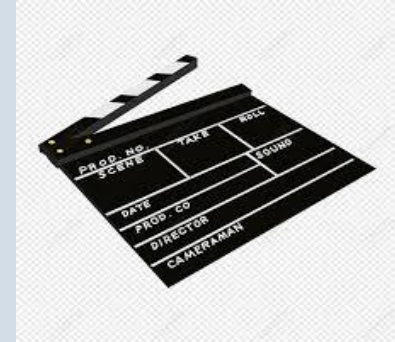
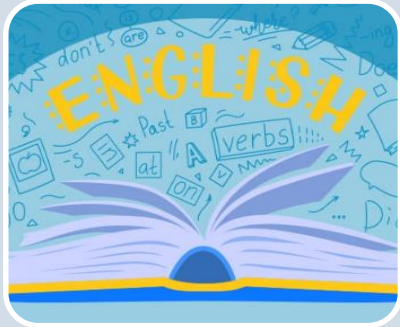
3. 看完影片後有興趣參與

- (1) 創造角色造型
- (2) 為角色配音

八、綜合討論



八、綜合討論



觀看創作影片的前後 國高中生
參與活動意願

1. 英文戲劇各項活動

→ 皆有些許提升

2. 完全無意願參與

→ 大幅降低

利用遊戲結合英語學習

- 1. 能引發一些國高中生參與英文活動意願
- 2. 可幫助提升學習英文動機

「戲」嚼慢「演」 **Play Eng**真有趣

—遊戲平台英文戲劇創作與國高中生參與意願之探究

*Thank you
for your listening*

當遊戲遇見英文，
有好戲可玩了嗎？